

Der Accusativus cum Infinitivo (AcI)

1. Marcus **equum** cupit. Markus will ein Pferd.
2. Marcus **equitare** cupit. Markus will reiten.
3. Marcus equum **conscendere** cupit. Markus will das Pferd besteigen.
4. Marcus **servum venire** videt. Markus sieht den Sklaven kommen.

DE
FI
NI
TI
ON

Die Satzstelle **Objekt** kann unterschiedlich ausgefüllt sein. In Satz 1 wird sie durch ein Substantiv ausgefüllt, in Satz 2 durch einen Infinitiv, in Satz 3 durch einen Infinitiv, der seinerseits ein Objekt bei sich hat. In Satz 4 füllt der ganze Wortblock **servum venire** die Satzstelle Objekt aus. (Was sieht Marcus? → „**den Sklaven kommen**“). Er besteht aus einem Nomen im **Akkusativ** und einem **Infinitiv**. (AcI = Accusativus cum Infinitivo). Dieser Wortblock enthält eine vollständige Aussage und wird deshalb als **satzwertig** bezeichnet, d.h. der Akkusativ „servum“ steht anstelle eines Subjektes und der Infinitiv „venire“ anstelle eines Prädikates. Man spricht daher auch von einem **Subjektsakkusativ**.

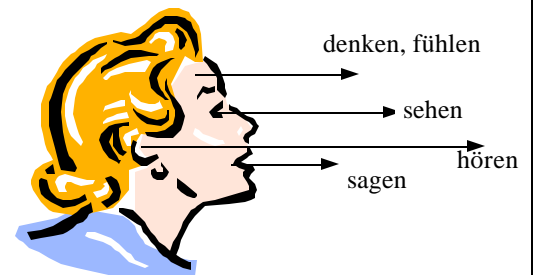
DEN ACI ERKENNEN, VERSTEHEN UND ANBINDEN

E
R
K
E
N
N
E
N

Der AcI hat drei Signale, die ihn anzeigen. Nur wenn sie zusammen auftauchen, handelt es sich um einen AcI:

- Das erste Signal ist ein **Akkusativ**. Taucht ein Akkusativ im Text auf → nach dem zweiten Signal schauen:
- Das zweite Signal ist ein **Infinitiv**. Wenn auch dieses Signal vorhanden ist → nach dem dritten Signal suchen.
- Das dritte Signal ist das **Prädikat**, das den AcI auslöst und zu dem der AcI Objekt ist. Dies ist meist ein Verb des Sagens, Denkens Wahrnehmens und Fühlens, also ein **Verb, das aus dem Kopf kommt**.

Verben, die aus dem Kopf kommen, ...



...lösen einen AcI aus.

A
N
B
I
N
D
E
N

Für die Übersetzung des AcI gibt es zwei Möglichkeiten:

Marcus **servum venire videt**.

1. Auch im Deutschen wird der lateinische AcI bisweilen mit AcI wiedergegeben:

Marcus sieht **den Sklaven kommen**.

2. Da dies aber nur selten möglich ist, muss man den AcI meist mit einem „dass-Satz“ wiedergeben. Dabei wird der lateinische Akkusativ zum Subjekt und der lateinische Infinitiv zum Prädikat des deutschen Nebensatzes.

S P

Marcus sieht, dass der **Sklave kommt**.